



MINISTÉRIO DA CULTURA
Fundação BIBLIOTECA NACIONAL

Resultado da Fase de Habilitação
Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior nº 1/2015
Final results - Eligibility Stage
Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad nº1/2015

Inscrições habilitadas - IV Reunião de Avaliação
List of eligible applications - IV Evaluation Round

Nº da inscrição	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author (s)
1	Ombra GVG	Albânia	A chave de casa	Tatiana Salem Levy
2	Limes Verlag (Random House GmbH)	Alemanha	Dias perfeitos	Raphael Montes
3	Avant-Verlag	Alemanha	Tungstênio	Marcello Quintanilha
4	Corregidor	Argentina	O inferno de Wall Street e outros poemas - seleção de "O guesa" (1884) "Harpas selvagens" (1857) e "Harpa de ouro" (1970 póstumo) Edição bilingue	Sousândrade
5	Corregidor	Argentina	Cobra norato (edição bilingue)	Raul Bopp
6*	Corregidor	Argentina	Poesia e crise. Ensaio sobre a "Crise da poesia" como topos da modernidade	Marcos Siscar
7*	Corregidor	Argentina	Veneno remédio. O futebol e o Brasil	José Miguel Wisnik
8*	Corregidor	Argentina	Sem receita. Ensaio e canções	José Miguel Wisnik
9	Grumo	Argentina	Vale quanto pesa	Silviano Santiago
10	Editorial Canaán	Argentina	O mundo falava árabe: a civilização árabe-islâmica clássica através da obra de Ibn Khaldun e Ibn Battuta	Beatriz Bissio
11	txt Texto de Cinema	Argentina	Aspiro ao grande labirinto	Hélio Oiticica
12	Bahoe Books	Áustria	Cumbe	Marcelo D'Saete
13	Casa Editorial Oglelalo	Bulgária	Imigração - Búlgaros e Gagaúzos Bessarabianos "Romenos" - Brasil/Uruguai	Jorge Cocicov
14*	Casa Editorial Oglelalo	Bulgária	O cortiço	Aluizio Azevedo
15	PIC Publishers	Bulgária	Cadê seu peito, mamãe?	Ivna Chedier Maluly
16	Maresia Libros	Espanha	Um homem burro morreu	Rafael Sperling
17	Maresia Libros	Espanha	Que tipo de homem escreve uma história de amor?	Luciana Pessanha
18	Maresia Libros	Espanha	Bellini e a esfinge	Tony Bellotto
19	Nova Casa Editorial	Espanha	Visita domiciliar - teoria e prática	Sarita Amaro
20	Nova Casa Editorial	Espanha	Pequeno glossário ilustrado da cultura afro-brasileira	Sarita Amaro
21	Archipelago Books	Estados Unidos	Todo cuidado é pouco!	Roger Mello

22	KBR Digital	Estados Unidos	O incrível geneticista chinês	Angela Dutra de Menezes
23	New London	Estados Unidos	As melhores crônicas de Rubem Alves	Rubem Alves
24	New London	Estados Unidos	O retorno e o terno	Rubem Alves
25	New London	Estados Unidos	Bons dias! Crônicas de Machado de Assis	Machado de Assis
26*	Restless Books	Estados Unidos	Fim	Fernanda Torres
27	Hohe	Etiópia	As religiões no Rio	João do Rio
28	Anacaona	França	Cem mentiras de verdade	Helena Parente Cunha
29	Anacaona	França	Vasto mundo	Maria Valéria Rezende
30	Anacaona	França	Os livros de Sayuri	Lúcia Hiratsuka
31	Anacaona	França	Cangaceiros	José Lins do Rego
32	Anacaona	França	Fogo morto	José Lins do Rego
33	Anacaona	França	O livreiro do Alemão	Otávio Junior
34	Asphalte	França	Pssica	Edyr Augusto
35	Printa Books	Grécia	Amar, verbo intransitivo	Mário de Andrade
36*	Jelenkor Kiadó	Hungria	Lavoura arcaica	Raduan Nassar
37*	Jelenkor Kiadó	Hungria	Um copo de cólera	Raduan Nassar
38*	Ilmor LTD	Israel	A causa secreta (espanhol)	Machado de Assis
39*	Ilmor LTD	Israel	A causa secreta (hebraico)	Machado de Assis
40*	Casa Editrice Giuntina	Itália	O romance inacabado de Sofia Stern	Ronaldo Wrobel
41	Arcoiris	Itália	Contos novos	Mário de Andrade
42	Arcoiris	Itália	Amar, verbo intransitivo	Mário de Andrade
43	Arcoiris	Itália	Hotel Atlântico	João Gilberto Noll
44	Textus Associazione Culturale	Itália	História do futuro	Padre Antônio Vieira
45	Textus Associazione Culturale	Itália	Chave dos profetas	Padre Antônio Vieira
46	Mundo Brasil	Itália	Geografia da Dona Benta	Monteiro Lobato
47	Mundo Brasil	Itália	História do mundo para crianças	Monteiro Lobato
48	Mundo Brasil	Itália	Reinações de Narizinho	Monteiro Lobato
49*	Mundo Brasil	Itália	O Saci	Monteiro Lobato
50*	Edizioni Nottetempo	Itália	Há mundo por vir? Ensaio sobre os fins e o meio	Déborah Danowski e Eduardo Viveiros de Castro
51*	Edizioni del Gattaccio	Itália	Pajelança do Maranhão no século XIX: o processo de Amélia Rosa	Mundicarmo Ferreti
52*	Edizioni SUR	Itália	Barba ensopada de sangue	Daniel Galera
53*	Antolog	Macedônia	Agosto	Rubem Fonseca
54*	Antolog	Macedônia	A paixão segundo GH	Clarice Lispector
55	Makedonika Litera	Macedônia	O alienista	Machado de Assis
56	Integra Creative Media SDN BHD	Malásia	Na janela do trem	Lucia Hiratsuka
57	Antílope	México	Opisanie Swiata	Veronica Stigger
58	Sexto Piso	México	Lavoura arcaica	Raduan Nassar
59	Pax Forlag	Noruega	A vida invisível de Eurídice Gusmão	Martha Batalha
60	Editorial Pasacalle	Peru	O missionário	Inglês de Souza
61	Editorial Pasacalle	Peru	Contos amazônicos	Inglês de Souza
62	Editorial Pasacalle	Peru	Terra de Icamiba	Abguar Bastos
63	Afrontamento/Teodolito	Portugal	Entropia	Alexandre Marques Rodrigues
64	Simon's Books	Portugal	Histórias da meia-noite	Machado de Assis
65	Simon's Books	Portugal	Cinco minutos / Encarnação	José de Alencar

66	Polvo	Portugal	Coisas de adornar paredes	José Aguiar
67	Polvo	Portugal	Hinário nacional	Marcello Quintanilha
68	Oneworld Publications	Reino Unido	A vida invisível de Eurídice Gusmão	Martha Batalha
69	Univers	Romênia	Inferno	Patricia Melo
70	Univers	Romênia	Um sopro de vida	Clarice Lispector
71*	Cigoja	Sérvia	Uma aprendizagem ou o livro dos prazeres	Clarice Lispector
72*	Clio	Sérvia	Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa	Paulo Freire
73	Modernista	Suécia	Um copo de cólera	Raduan Nassar
74	Modernista	Suécia	Lavoura arcaica	Raduan Nassar

**Habilitada após fase de recursos / Deemed eligible after request*

Inscrições inabilitadas - IV Reunião de Avaliação
List of ineligible applications - IV Evaluation Round

Nº da inscrição	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author(s)	Motivo da inabilitação Reason for ineligibility
75	Corregidor	Argentina	13 mistérios mais o mistério da porta aberta	Valencio Xavier	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.
76	Hohe	Etiópia	Macunaíma - O herói sem nenhum caráter	Mário de Andrade	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.
77	Edizioni SUR	Itália	Lavoura arcaica	Raduan Nassar	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.
78	Edizioni SUR	Itália	Um copo de cólera	Raduan Nassar	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.
79	Makedonika Litera	Macedônia	O homem que calculava	Malba Tahan	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.
80	Book Centre Rudomino	Rússia	Os Sertões	Euclides da Cunha	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.